

Condizioni generali

1) DISCIPLINA APPLICABILE

Il contratto è regolato dalle previsioni che seguono e dal Decreto Legislativo n. 206 del 6 settembre 2005, dalla Direttiva 0/314/CEE, dalle convenzioni internazionali in materia, ed in particolare dalla Convenzione internazionale relativa al Contratto di Viaggio (C.C.V.), firmata a Bruxelles il 23 aprile 1970, resa esecutiva con legge 27 dicembre 1977, n. 1084, dalla Convenzione di Varsavia del 12 ottobre 1929 sul trasporto aereo internazionale, resa esecutiva con legge 19 maggio 1932, n. 41, dalla Convenzione di Berna del 25 febbraio 1961 sul trasporto ferroviario, resa esecutiva con legge 2 marzo 1963, n. 806 in quanto applicabili ai servizi oggetto del pacchetto turistico, nonché dalle previsioni in materia del codice civile e delle altre norme di diritto interno, in quanto non derogate dalle previsioni del presente contratto.

2) ISCRIZIONI

L'accettazione delle iscrizioni da parte di Ruby Travel s.a.s. è subordinata alla disponibilità di posti e si intende perfezionata al momento della conferma da parte di Ruby Travel s.a.s. Ruby Travel s.a.s. si riserva il diritto di non effettuare il viaggio qualora non venga raggiunto il numero minimo di partecipanti previsto, informandone il viaggiatore in forma scritta almeno 20 giorni prima della partenza del viaggio, oppure per cause di forza maggiore, escluso in ogni caso l'eccesso di prenotazioni.

3) PAGAMENTI

All'atto della prenotazione dovrà essere versato un acconto pari al 25% della quota di partecipazione. Il saldo dovrà essere versato 20 giorni prima dell'inizio del viaggio. Per le iscrizioni effettuate nei 20 giorni precedenti la data di partenza l'intero ammontare dovrà essere versato al momento della prenotazione.

4) CESSIONE - RECESSO

4.1 Cessione della prenotazione

Qualora il viaggiatore sia nell'impossibilità di usufruire del viaggio prenotato può cedere la propria prenotazione ad una persona che soddisfi tutte le condizioni richieste per il viaggio, dopo averne informato l'Agente di Viaggio e Ruby Travel s.a.s., a mezzo lettera raccomandata o, in casi d'urgenza, telegramma o telex che dovranno pervenire entro e non oltre 4 giorni lavorativi prima della partenza, indicando le generalità del cessionario: nome, cognome, sesso, data di nascita, cittadinanza. Ruby Travel non sarà tuttavia responsabile della eventuale mancata accettazione del nuovo nominativo da parte dei terzi fornitori di servizi. Il viaggiatore cedente ed il cessionario sono solidamente responsabili per il pagamento del saldo del

prezzo, nonché per le spese supplementari risultanti da detta cessione, come stabilite all'art. 7.

4.2 Recesso

In caso di recesso dal contratto di viaggio, il viaggiatore è sempre comunque tenuto al pagamento della quota d'iscrizione.

Inoltre, qualora il recesso avvenga al di fuori delle ipotesi di cui al successivo art. 4.3, il viaggiatore è tenuto a versare, quale corrispettivo per il recesso ex art. 1373, III comma, c.c., quanto di seguito specificato:

- 10% della quota di partecipazione fino a 30 gg. prima della partenza del viaggio;

- 25% della quota di partecipazione da 29 a 21 gg. prima della partenza;

- 50% della quota di partecipazione da 20 a 10 gg. prima della partenza;

- 75% della quota di partecipazione da 9 a 3 gg. prima della partenza;

nessun rimborso dopo tale termine. Il calcolo dei giorni non include quello del recesso, la cui comunicazione deve pervenire in un giorno lavorativo antecedente l'inizio del viaggio. Le medesime somme dovranno essere corrisposte da chi non potesse effettuare il viaggio per mancanza o irregolarità dei previsti documenti personali di espatrio. Nessun rimborso spetta al viaggiatore che decida di interrompere il viaggio già intrapreso.

4.3 Recesso senza penalità

Ai sensi dell'Art. 91 comma 2 del Codice del Consumo le penalità di cui al precedente art. 4.2 non si applicano al viaggiatore nel caso in cui il recesso sia stato causato da modifica significativa da parte di Ruby Travel s.a.s. di uno degli elementi essenziali del contratto quali, a titolo esemplificativo: aumento del prezzo globale del viaggio superiore al 10%; slittamento della data di partenza superiore a due giorni lavorativi; modifica della categoria dell'albergo. In tal caso il viaggiatore sarà tenuto a comunicare, entro due giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione di modifica, se intende esercitare il diritto di recesso o accettare la modifica. Il silenzio sarà considerato accettazione. Qualora eserciti il diritto di recesso, il viaggiatore potrà chiedere di usufruire di altro viaggio di pari valore o di valore superiore senza aumento di prezzo, ovvero di valore inferiore, nel qual caso gli sarà restituita la differenza di prezzo. Se non intende usufruire di altro viaggio, il viaggiatore potrà richiedere il rimborso delle somme già versate, le quali verranno corrisposte entro 7 giorni lavorativi dalla ricezione della comunicazione del recesso e dell'intenzione di non usufruire di proposte alternative.

4.4 Mancata esecuzione del viaggio

Nel caso in cui, prima dell'inizio del viaggio, Ruby Travel s.a.s. comunichi la propria impossibilità di operare il viaggio prenotato, il viaggiatore avrà facoltà di scegliere se essere rimborsato delle somme già versate oppure di usufruire di altro viaggio di pari valore o, qualora non sia disponibile, di valore superiore senza aumento di prezzo, ovvero di valore inferiore, nel qual caso al viaggiatore verrà rimborsata la differenza di prezzo. Se non intende usufruire di altro viaggio, il viaggiatore potrà richiedere il rimborso delle somme già versate, che gli verrà corrisposto entro 7 giorni dalla ricezione della comunicazione dell'intenzione di non usufruire di proposte alternative. In base all'art. 92 comma 2 del Codice del Consumo il consumatore ha diritto ad essere risarcito di ogni ulteriore danno dipendente dalla mancata esecuzione del contratto.

5) MODIFICHE CONCERNENTI DATA ED AEROPORTO DI PARTENZA

Qualora intervengano modifiche concernenti data e/o aeroporto di partenza in relazione a voli di linea si applicano le disposizioni del regolamento CEE 11/2/2004 n. 261.

6) PARTICOLARI ESIGENZE DEL VIAGGIATORE

Il viaggiatore è tenuto a far presente per iscritto sue eventuali particolari esigenze al momento della prenotazione. Ruby Travel s.a.s. si riserva di accettare per iscritto dette particolari richieste, dopo aver verificato la disponibilità dei fornitori nei confronti delle stesse. Ruby Travel s.a.s. farà pervenire quanto prima al viaggiatore, tramite l'Agente di viaggio, una comunicazione relativa ai costi supplementari originati da dette richieste, sempre che le stesse siano realizzabili.

7) MODIFICHE RICHIESTE DAL VIAGGIATORE

Le modifiche richieste dal viaggiatore dopo che la prenotazione è già stata confermata comportano spese operative per Ruby Travel s.a.s. e talvolta anche l'addebito di penali da parte dei fornitori. Le spese addebitate da Ruby Travel ammontano, quindi, all'importo fisso per pratica di € 25,00 per modifiche relative a: data di partenza, aeroporto di partenza, trattamento alberghiero, diminuzione della durata del soggiorno, noleggi, servizi vari. A questo importo si aggiungono, per

- 5% della quota di partecipazione da 29 a 15 gg. prima dell'inizio del viaggio;

- 10% della quota di partecipazione da 14 a 9 gg.;

- 30% della quota di partecipazione da 8 a 4 gg.;

- 60% della quota di partecipazione nei 3 giorni precedenti l'inizio del viaggio.

Note:

a) la diminuzione del numero dei passeggeri all'interno di una pratica è da intendersi come "annullamento parziale" (vedi punto 4.2).

b) in caso di più modifiche richieste contemporaneamente le spese non vengono cumulate ma viene applicata la più onerosa per il viaggiatore.

8) RESPONSABILITÀ

8.1

La responsabilità di Ruby Travel s.a.s. in qualità di organizzatore di viaggi nei confronti dei viaggiatori e delle cose di loro proprietà è regolata dalle leggi e dalle Convenzioni Internazionali specificate all'art.

1. La responsabilità di Ruby Travel s.a.s. non può in alcun caso eccedere i limiti previsti dalle leggi e convenzioni citate e più in particolare i limiti per singolo danno di seguito specificati:

8.2

a) Danni alla persona del viaggiatore dipendenti dall'inadempimento o dalla cattiva esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di viaggio da parte di Ruby Travel s.a.s. dei suoi incaricati, ovvero dei terzi prestatori dei servizi, durante l'espletamento della vacanza. La responsabilità di Ruby Travel s.a.s. per detti danni non può in nessun caso eccedere i limiti delle Convenzioni Internazionali di cui al precedente art. 1.

b) Danni, perdita, furto, relativi alle cose di proprietà del viaggiatore (es. bagaglio), dipendenti dall'inadempimento o dalla cattiva esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di viaggio da parte di Ruby Travel s.a.s., dei suoi incaricati, ovvero dei terzi prestatori dei servizi: la responsabilità di Ruby Travel s.a.s. per detti danni non può in nessun caso eccedere i limiti delle Convenzioni Internazionali di cui al precedente art. 1.

c) Danni conseguenti a ritardi: sono quantificati forfettariamente e saranno risarciti da Ruby Travel s.a.s. secondo quanto disposto al successivo art. 9.

8.3

Ruby Travel s.a.s. non sarà, in alcun caso, responsabile dei danni, di qualsiasi genere, allorché l'inadempimento o la cattiva esecuzione del contratto non siano imputabili né a sua colpa, né a colpa di un altro fornitore di servizi, in quanto le mancanze constatate nell'esecuzione del contratto sono imputabili ad un terzo estraneo alla fornitura delle prestazioni previste dal contratto e sono dovute a cause di forza maggiore o ad un avvenimento che Ruby Travel s.a.s. non poteva, con tutta la necessaria diligenza, prevedere o risolvere (scioperi di qualsiasi natura, modifiche operative / orari di compagnie di trasporti di linea, sospensioni per avverse condizioni atmosferiche, ecc.).

8.4

Ruby Travel s.a.s. non sarà, inoltre, in nessun caso responsabile dei danni:

a) conseguenti alla inosservanza da parte del viaggiatore di raccomandazioni o avvertenze dell'agente o della guida turistica in loco;

b) derivanti da prestazioni di servizi forniti da terzi e non facenti parte del pacchetto turistico;

c) derivanti da iniziative autonome del viaggiatore.

9) RITARDI IL GIORNO DELLA PARTENZA O DEL RITORNO

Nel caso in cui, nelle ore immediatamente precedenti l'ora fissata per la partenza o per il ritorno, intervengano cause che costringono l'organizzazione a modifiche operative, siano esse cause di forza maggiore o cause dipendenti dalle compagnie aeree, Ruby Travel s.a.s. si adopererà per minimizzare gli inconvenienti per il viaggiatore.

A riguardo trova completa applicazione il Regolamento CEE 11/2/2004 n. 261.

10) PREDISPOSIZIONE DI SOLUZIONI ALTERNATIVE

Se dopo la partenza, una parte essenziale dei servizi contemplati dal contratto di viaggio non viene fornita al viaggiatore (ad esempio non sia disponibile un mezzo di trasporto per raggiungere una destinazione di viaggio), Ruby Travel s.a.s. predisporrà, ove possibile, soluzioni alternative senza supplemento di prezzo a carico del viaggiatore, affinché il viaggio possa continuare, ed eventualmente, risarcirà il viaggiatore nei limiti della differenza tra le prestazioni previste e quelle fornite (fatto salvo il risarcimento del danno previsto dall'Art. 91 comma 4 del Codice del Consumo). Ove non sia possibile alcuna soluzione alternativa, ovvero se il viaggiatore non accetti la soluzione propostagli per validi e comprovati motivi, Ruby Travel s.a.s., ove necessario, fornirà, senza supplemento di prezzo, un mezzo di trasporto per il rientro, equivalente a quello inizialmente previsto per il ritorno al luogo di partenza o ad altro luogo convenuto, a condizione che detto mezzo di trasporto sia disponibile in modo sistematico ed abituale e vi siano posti disponibili. Ove detta soluzione non sia possibile per cause esterne alla volontà di Ruby Travel s.a.s., essa indennizzerà il viaggiatore nei limiti della differenza tra le prestazioni previste e quelle effettivamente fornite o, in alternativa e a scelta del viaggiatore, rilascerà un buono per la fruizione di una prestazione sostitutiva di valore pari ai servizi non goduti.

11) CLASSIFICAZIONE DEGLI ALBERGHI

La classificazione degli alberghi in genere, è quella ufficiale dello Stato di appartenenza. Quando questa non sia disponibile, la classificazione è stata fatta secondo la nostra esperienza. In entrambi i casi può succedere che il criterio di valutazione sia difforme da quello applicato in Italia: pertanto alcuni alberghi potranno non corrispondere agli standard ufficiali italiani.

12) OBBLIGO DI SEGNALAZIONE

Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto, rilevata in loco dal viaggiatore, dovrà essere segnalata immediatamente al prestatore di servizi interessato e al nostro personale di assistenza qualora previsto, nonché per iscritto, entro il termine di decadenza di 10 gg. dalla data del rientro, all'Agente di viaggio e a Ruby Travel s.a.s.

13) PREZZO / REVISIONE

Le quote dei viaggi sono stabilite in base ai cambi valutari ed ai costi dei servizi in vigore al momento della programmazione e stesura dei viaggi ed indicati nei nostri cataloghi e/o programmi a stampa. Tali quote potranno essere modificate soltanto in dipendenza di variazioni del costo del trasporto, del carburante, dei diritti e delle tasse, quali (a

titolo esemplificativo e non esaustivo) le tasse di imbarco/sbarco nei porti e negli aeroporti o del tasso di cambio applicato. Eventuali modificazioni di detti elementi modificheranno le quote in conformità ed al viaggiatore verrà fornita l'indicazione di quali variazioni hanno determinato la revisione dei prezzi. Il prezzo stabilito nel contratto non potrà, comunque, essere aumentato nei 20 gg. precedenti la data prevista per la partenza. Il viaggiatore ha facoltà di recedere dal contratto, ai sensi del precedente art. 4.3, in caso di aumento del prezzo del viaggio superiore al 10%, purché ne dia comunicazione scritta a Ruby Travel s.a.s. entro

due giorni

lavorativi dal ricevimento della comunicazione relativa all'aumento. In ogni caso non saranno comunque accettate contestazioni sul prezzo del viaggio, o sulle singole componenti del prezzo durante o alla fine del viaggio.

14) OBBLIGHI DEI PARTECIPANTI

I partecipanti dovranno essere muniti di passaporto individuale o di altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario, nonché dei visti di soggiorno e di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti. Essi inoltre dovranno attenersi all'osservanza di regole di normale prudenza e diligenza, a tutte le informazioni fornite loro dall'organizzatore, nonché ai regolamenti ed alle disposizioni amministrative o legislative relative al pacchetto turistico. I partecipanti saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore dovesse subire a causa della loro inadempienza alle sovraesaminate obbligazioni. Il viaggiatore è tenuto a fornire all'organizzatore tutti i documenti, le informazioni e gli elementi in suo possesso utili per l'esercizio del diritto di surroga di quest'ultimo nei confronti dei terzi responsabili del danno ed è responsabile verso l'organizzatore del pregiudizio arrecato al diritto di surrogazione.

15) ASSICURAZIONI / FONDO DI GARANZIA

Ruby Travel s.a.s. è coperta da polizza assicurativa R.C. n. 132879 con la Mondial Assistance Italia S.p.A. per la responsabilità civile di cui all'Articolo 99 del Codice del consumo. Se non espressamente comprese nel prezzo, all'atto della prenotazione è possibile stipulare speciali polizze assicurative facoltative per le spese derivanti dall'annullamento del viaggio, infortuni, rimpatrio e bagagli. Ai sensi dell'art. 100 del Codice del Consumo, comma 1, è istituito presso il Ministero delle attività produttive un fondo nazionale di garanzia, per consentire, in caso di insolvenza o di fallimento del venditore o dell'organizzatore, il rimborso del prezzo versato ed il rimpatrio del consumatore nel caso di viaggi all'estero, nonché per fornire una immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze, imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore.

Comma 2: Il fondo è alimentato annualmente da una quota pari al due per cento dell'ammontare del premio delle polizze di assicurazione obbligatoria di cui all'articolo 99 del Codice del consumo, che è versata all'entrata del bilancio dello Stato per essere riassegnata, con decreto del Ministro dell'economia e delle finanze, al fondo di cui al comma 1.

Comma 3: Il fondo interviene, per le finalità di cui al comma 1, nei limiti dell'importo corrispondente alla quota così come determinata ai sensi del comma 2.

Comma 4: Il fondo potrà avvalersi del diritto di rivalsa nei confronti del soggetto inadempiente.

Comma 5: Le modalità di gestione e di funzionamento del fondo sono determinate con decreto del Ministro delle attività produttive, di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze.

16) LEGGE APPLICABILE

Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

17) COSTI

I costi sono stati calcolati sulla base del cambio dell'Euro a 1,25 Dollari Usa (nessun adeguamento con oscillazioni del +/- 3%) e alle tariffe aeree in vigore alla data di pubblicazione del presente programma.

18) DATA DI LANCIO DELL'INIZIATIVA

Data di pubblicazione del presente programma: Settembre 2005.

19) VALIDITÀ

1 Ottobre 2006 - 30 Settembre 2007.

Il programma dettagliato del viaggio e il notiziario con tutte le informazioni (clima, cambi, visti, disposizioni sanitarie, ecc.) viene spedito a tutti gli iscritti.

ART DESIGN: WWW.PENTAGONCREATIONS.COM

STAMPATO DA: WWW.GRAFICHEMARINI.IT

FOTOGRAFIE: ARCHIVIO RUBY TRAVEL, G. CASAGRANDE, M. SANTINI, P. SAPORETTI, N. TONDINI. DIRITTI RISERVATI ORGANIZZAZIONE TECNICA: RUBY TRAVEL, MESTRE - VENEZIA. TEL. +39/041/961.124

LICENZA NR. 20022 DEL 10/11/93

POLIZZA R.C. N. 132879 MONDIAL ASSISTANCE ITALIA SPA.

IL PRESENTE PROGRAMMA DI VIAGGIO È CONFORME ALLA L.R. N. 33 del 4/11/2002 E COPIA DELLO STESSO È STATA INVIATA PER CONOSCENZA ALLA PROVINCIA DI VENEZIA. COMUNICAZIONE OBBLIGATORIA AI SENSI DELL'ART. 17 DELLA LEGGE N. 38 DEL 06/02/2006.

LA LEGGE PUNISCE CON LA PENA DELLA RECLUSIONE I REATI INERENTI ALLA PROSTITUZIONE E ALLA PORNOGRAFIA MINORILE, ANCHE SE GLI STESSI SONO COMMESSI ALL'ESTERO.

sole modifiche di destinazione (per "destinazione" si intende lo Stato) e data di partenza: